

Section 6. — Sanctions

Art. 14. En cas de violation, par une commune bénéficiaire, des obligations prévues par la convention, le Gouvernement met la commune en demeure de remédier au manquement constaté dans le délai qu'il fixe et qui peut être inférieur à un mois.

Si la commune bénéficiaire n'a pas corrigé le manquement reproché au terme fixé par le Gouvernement, ce dernier peut exiger le remboursement des subventions octroyées depuis la signature du contrat ou, si le contrat est conclu pour une durée supérieure à trois ans, le remboursement des subventions octroyées les trois dernières années.

Le Gouvernement est chargé du recouvrement de la subvention dans l'hypothèse visée à l'alinéa 1^{er}.

Section 7. — Disposition finale

Art. 15. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) *Documents du Parlement :*

Session ordinaire 2006/2007.

A-383/1 Projet d'ordonnance.

A-383/2 Rapport.

A-383/3 Amendements après rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 13 juillet 2007.

Afdeling 6. — Sancties

Art. 14. In geval van schending van de in de overeenkomst vastgelegde verplichtingen door een begunstigde gemeente, maant de Regering de gemeente aan de vastgestelde tekortkoming te verhelpen binnen de door eerstgenoemde vastgelegde termijn, die minder dan een maand kan bedragen.

Als de begunstigde gemeente de aangewezen tekortkoming niet heeft hersteld binnen de door de Regering vastgelegde termijn, kan laatstgenoemde de terugbetaling eisen van de toelagen die sinds de ondertekening van de overeenkomst werden toegekend of, indien het contract gesloten werd voor een duur langer dan drie jaar, de terugbetaling van de toelagen die de laatste drie jaar werden toegekend.

De Regering wordt belast met de inning van de toelage in de in het eerste lid bedoelde hypothese.

Afdeling 7. — Slotbepaling

Art. 15. Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2007.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) *Documenten van het Parlement :*

Gewone zitting 2006-2007 :

A-383/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-383/2 Verslag.

A-383/3 Amendementen na verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 13 juli 2007.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 3611

[C — 2007/31327]

19 JUILLET 2007. — Ordonnance visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Section 1^{re}. — Objectif

Art. 2. La présente ordonnance vise à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 3611

[C — 2007/31327]

19 JULI 2007. — Ordonnantie tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Afdeling 1. — Doel

Art. 2. Deze ordonnantie strekt ertoe de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verbeteren.

Section 2. — Définitions

Art. 3. Pour l'application de la présente ordonnance, il y a lieu d'entendre par :

1° le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° le contrat visant à améliorer la situation budgétaire, en abrégé « le contrat » : contrat conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et le Gouvernement, contenant l'ensemble des engagements conclus par les parties afin que la commune améliore sa situation budgétaire;

3° la subvention visant à améliorer la situation budgétaire, en abrégé « la subvention » : la subvention octroyée annuellement par le Gouvernement à une commune de la Région de Bruxelles-Capitale en exécution du contrat conclu entre eux;

4° le budget : le budget élaboré en application de l'article 241, § 1^{er} de la nouvelle loi communale;

5° l'équilibre budgétaire : l'équilibre entre les recettes ordinaires et les dépenses ordinaires de l'exercice propre d'une année budgétaire donnée;

6° le budget excédentaire : le budget dans lequel le total des recettes ordinaires est supérieur au total des dépenses ordinaires de l'exercice propre d'une année budgétaire donnée;

7° le budget déficitaire : le budget dans lequel le total des recettes ordinaires est inférieur au total des dépenses ordinaires de l'exercice propre d'une année budgétaire donnée;

8° le plan de gestion : le plan de gestion visé à l'article 1^{er}, 4° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la présentation du budget des communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

9° l'administration : l'administration des pouvoirs locaux du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Section 3. — Candidature des communes, élaboration et conclusion du contrat

Art. 4. § 1^{er}. Le Gouvernement adresse un appel à candidatures aux communes, dans lequel il précise l'objectif d'amélioration de la situation budgétaire qu'il entend promouvoir et les mesures envisagées pour y parvenir.

§ 2. A peine de déchéance dans les deux mois qui suivent l'appel à candidatures, le collège des bourgmestre et échevins de la commune souhailant conclure le contrat visé à l'article 3, 2° avec le Gouvernement adresse à l'administration régionale des pouvoirs locaux un dossier de candidature comprenant au moins les éléments suivants :

1° le nom de la commune et les personnes de contact;

2° un rapport sur la situation économique, sociale et financière de la commune lors des 5 dernières années écoulées, comprenant au moins les informations suivantes :

— le résultat de l'exercice propre des 5 dernières années écoulées;

— le résultat des exercices antérieurs et le solde cumulé sur les 5 dernières années;

— l'évolution de la dette et de la trésorerie sur les 5 dernières années;

— la situation des fonds de réserve ordinaire et extraordinaire;

— la situation et l'affectation des provisions pour risque et charge;

3° un projet de note prospective exposant les mesures à mettre en oeuvre pendant la durée du contrat et visant à améliorer la situation budgétaire de la commune, en ce compris un projet de plan de gestion.

Le Gouvernement peut ajouter des éléments à cette liste.

Art. 5. § 1^{er}. L'administration accuse réception des dossiers de candidature. A dater de la réception de ces dossiers, elle dispose d'un délai de 20 jours ouvrables pour demander, s'il échet, des renseignements destinés à les compléter.

La commune postulante dispose d'un délai de 15 jours ouvrables pour donner suite à toute demande éventuelle de renseignements complémentaires.

Afdeling 2. — Definities

Art. 3. Voor de toepassing van deze ordonnantie dient te worden verstaan onder :

1° de Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

2° de overeenkomst gericht op het verbeteren van de budgettaire toestand, afgekort « de overeenkomst » : overeenkomst gesloten tussen het college van burgemeester en schepenen en de Regering, met een overzicht van alle verbintenissen die de partijen zijn aangegaan met het oog op de verbetering van de budgettaire toestand van de gemeente;

3° de toelage bestemd voor de verbetering van de budgettaire toestand, afgekort « de toelage » : de toelage die jaarlijks door de Regering wordt toegekend aan een gemeente in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter uitvoering van de tussen beide partijen gesloten overeenkomst;

4° de begroting : de begroting die werd opgesteld in toepassing van artikel 241, § 1 van de nieuwe gemeentewet;

5° het begrotingsevenwicht : het evenwicht tussen de gewone ontvangsten en de gewone uitgaven in het eigen boekjaar van een gegeven begrotingsjaar;

6° de begroting met een overschot : de begroting waarin de totale gewone ontvangsten meer bedragen dan de totale gewone uitgaven in het eigen boekjaar van een gegeven begrotingsjaar;

7° de begroting met een tekort : de begroting waarin de totale gewone ontvangsten minder bedragen dan de totale gewone uitgaven in het eigen boekjaar van een gegeven begrotingsjaar;

8° het beheersplan : het beheersplan bedoeld in artikel 1, 4° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij de voorstelling van de begroting van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vastgelegd;

9° het bestuur : het bestuur der plaatselijke besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Section 3. — Aanvraag van de gemeenten, opstellen en sluiten van de overeenkomst

Art. 4. § 1. De Regering richt aan de gemeenten een oproep tot kandidaatstelling, waarin nader toegelicht wordt hoe de beoogde verbetering van de budgettaire toestand nagestreefd zal worden alsook welke maatregelen overwogen worden om daartoe te komen.

§ 2. Op straffe van verval richt het college van burgemeester en schepenen van de gemeente die met de Regering de in artikel 3, 2° bedoelde overeenkomst wenst te sluiten, binnen de twee maanden die volgen op de oproep tot kandidaatstelling, aan het gewestelijk bestuur der plaatselijke besturen een aanvraagdossier dat ten minste volgende elementen dient te bevatten :

1° de naam van de gemeente en de contactpersonen;

2° een verslag over de economische, sociale en financiële toestand van de gemeente gedurende de voorbije vijf jaar, dat ten minste de volgende gegevens dient te bevatten :

— het resultaat van het eigen boekjaar gedurende de voorbije vijf jaar;

— het resultaat van de vorige boekjaren en het gecumuleerd saldo over de laatste vijf jaar;

— het verloop van de schuld en van de thesaurie over de laatste vijf jaar;

— de situatie van het gewoon en buitengewoon reservefonds;

— de situatie en de bestemming van de voorzieningen voor risico's en kosten;

3° een prospectieve ontwerpnota met een uiteenzetting van de maatregelen die gedurende de loop van de overeenkomst uitgevoerd moeten worden met het oog op de verbetering van de budgettaire toestand van de gemeente, met inbegrip van een ontwerp van beheersplan.

De Regering kan aan deze lijst nog elementen toevoegen.

Art. 5. § 1. Het bestuur bevestigt de ontvangst van de aanvraagdossiers. Vanaf de ontvangst van deze dossiers, heeft het 20 werkdagen de tijd om eventueel inlichtingen in te winnen teneinde deze te vervolledigen.

De aanvragende gemeente heeft 15 werkdagen de tijd om gevolg te geven aan ieder eventueel verzoek om aanvullende gegevens.

§ 2. Endéans les deux mois de la réception de chaque dossier de candidature complet, le Gouvernement approuve ou rejette le projet de note prospective visé à l'article 4, § 2, alinéa 1^{er}, 3^o.

§ 3. Lorsque le Gouvernement approuve le projet de note prospective prévisé, il indique également le montant de la subvention qui sera accordée annuellement à la commune pendant la durée du contrat.

Le montant de la subvention est déterminé comme précisé à l'article 10.

Art. 6. § 1^{er}. En cas de décision d'approbation du Gouvernement, un contrat est conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement, et la commune concernée.

§ 2. Le contrat est conclu pour une durée de trois ans, et comprend notamment les éléments suivants :

1^o l'engagement du Gouvernement de verser la subvention chaque année, durant les 3 ans du contrat;

2^o l'engagement de la commune de respecter la note prospective, en ce compris le plan de gestion, et d'affecter la subvention comme suit :

— si le budget est déficitaire et que le montant de la subvention ne permet pas d'atteindre l'équilibre budgétaire, la subvention est affectée exclusivement à la résorption du déficit;

— si le budget est déficitaire et que le montant de la subvention permet d'atteindre l'équilibre ou de clôturer l'exercice de façon excédentaire, la subvention est affectée prioritairement à la résorption du déficit, la partie éventuellement excédentaire de celle-ci étant affectée exclusivement à des dépenses déterminées dans le contrat;

— si le budget est excédentaire, la subvention est affectée exclusivement à des dépenses déterminées dans le contrat;

3^o les sanctions prévues en cas de non respect de la convention.

Le Gouvernement peut compléter le contenu du contrat.

Section 4. — Evaluation et comité d'accompagnement

Art. 7. Dans chaque commune ayant conclu un contrat, il est créé un comité d'accompagnement chargé de s'assurer du respect du contrat.

Art. 8. Le comité d'accompagnement est composé des membres suivants :

— le Ministre régional chargé des pouvoirs locaux ou son délégué;

— le bourgmestre ou son délégué;

— l'échevin des finances ou son délégué;

— deux représentants de l'administration communale;

— deux représentants de l'administration régionale des pouvoirs locaux.

Le comité d'accompagnement peut également convier des experts ou techniciens à participer aux travaux.

Le comité d'accompagnement est présidé par le Ministre chargé des Pouvoirs locaux ou son délégué. Un représentant de l'administration régionale des pouvoirs locaux établit le procès-verbal de chaque réunion.

Le Gouvernement peut fixer des règles complémentaires relatives au fonctionnement du comité d'accompagnement.

Art. 9. Le comité d'accompagnement se réunit au moins une fois par an pour évaluer le respect et la mise en oeuvre du contrat.

Il se réunit en outre chaque fois que l'un de ses membres en fait la demande.

Section 5. — Calcul et liquidation de la subvention

Art. 10. Le Gouvernement répartit l'enveloppe des engagements budgétaires destinés à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, selon les modalités qu'il détermine. Pour ce faire, le Gouvernement tiendra notamment compte des éléments suivants :

— les résultats à l'exercice propre des communes sur une période de minimum trois ans;

§ 2. Binnen twee maanden na ontvangst van ieder volledig aanvraagdossier, keurt de Regering de in artikel 4, § 2, eerste lid, 3^o bedoelde prospectieve ontwerpnota goed of af.

§ 3. Wanneer de Regering haar goedkeuring hecht aan voormelde prospectieve ontwerpnota, maakt zij tevens het bedrag bekend van de toelage die tijdens de looptijd van de overeenkomst jaarlijks toegekend zal worden aan de gemeente.

Het bedrag van de toelage wordt bepaald zoals omschreven in artikel 10.

Art. 6. § 1. Indien de Regering beslist haar goedkeuring te verlenen, wordt een overeenkomst gesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door diens Regering, en de betrokken gemeente.

§ 2. De overeenkomst wordt gesloten voor een duur van drie jaar en bevat meer bepaald volgende elementen :

1^o de verbintenis van de Regering om ieder jaar, gedurende de 3 jaar van de overeenkomst, de toelage te storten;

2^o de verbintenis van de gemeente om de prospectieve nota, alsook het beheersplan, na te leven en de toelage als volgt te bestemmen :

— als de begroting een tekort vertoont en met het bedrag van de toelage geen begrotingsevenwicht tot stand gebracht kan worden, wordt de toelage uitsluitend bestemd voor de wegwerking van het tekort;

— als de begroting een tekort vertoont en met het bedrag van de toelage een begrotingsevenwicht tot stand gebracht kan worden of het boekjaar met een overschot afgesloten kan worden, wordt de toelage in de eerste plaats bestemd voor de wegwerking van het tekort en wordt het eventueel resterende gedeelte uitsluitend bestemd voor in de overeenkomst bepaalde uitgaven;

— als de begroting een overschot vertoont, wordt de toelage uitsluitend bestemd voor in de overeenkomst bepaalde uitgaven;

3^o de in geval van niet-naleving van de overeenkomst bepaalde sancties.

De Regering kan de inhoud van de overeenkomst vervolledigen.

Afdeling 4. — Evaluatie en begeleidingscomité

Art. 7. In iedere gemeente die een overeenkomst heeft gesloten, wordt een begeleidingscomité opgericht dat moet nagaan of de overeenkomst nageleefd wordt.

Art. 8. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de volgende leden :

— de Gewestminister bevoegd voor de plaatselijke besturen of diens afgevaardigde;

— de burgemeester of diens afgevaardigde;

— de schepen van financiën of diens afgevaardigde;

— twee vertegenwoordigers van het gemeentebestuur;

— twee vertegenwoordigers van het gewestelijk bestuur der plaatselijke besturen.

Het begeleidingscomité kan tevens deskundigen of technici verzoeken deel te nemen aan de werkzaamheden.

Het begeleidingscomité wordt voorgezeten door de Minister bevoegd voor de Plaatselijke Besturen of diens afgevaardigde. Een vertegenwoordiger van het gewestelijk bestuur der plaatselijke besturen stelt de notulen van elke vergadering op.

De Regering kan met betrekking tot de werking van het begeleidingscomité aanvullende regels vastleggen.

Art. 9. Het begeleidingscomité komt minstens éénmaal per jaar bijeen om de naleving en de uitvoering van de overeenkomst te evalueren.

Bovendien komt het bijeen telkens één van de leden daarom verzoekt.

Afdeling 5. — Berekening en uitbetaling van de toelage

Art. 10. De Regering verdeelt de enveloppe van de budgettaire vastleggingen die bestemd zijn voor de verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgens de door haar bepaalde modaliteiten. Hiertoe dient de Regering inzonderheid rekening te houden met de volgende elementen :

— de resultaten van de gemeenten op het eigen dienstjaar over een periode van minstens drie jaar;

— le fait que les communes aient fait appel au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales dans le cadre de ses missions définies à l'article 2, § 2, 7 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales;

— la répartition de la dotation générale aux communes fixée par l'ordonnance du 21 décembre 1998.

Art. 11. Le Gouvernement liquide la subvention lors du premier trimestre de chaque année.

Section 6. — Sanctions

Art. 12. En cas de violation, par une commune bénéficiaire, des obligations prévues par le contrat, le Gouvernement met la commune en demeure de remédier au manquement constaté dans le délai qu'il fixe.

Si la commune bénéficiaire ne remédie pas au manquement à l'échéance du terme fixé par le Gouvernement, ce dernier peut, après avoir entendu le collège des bourgmestre et échevins, d'une part, exiger le remboursement de tout ou partie de la subvention octroyée et/ou, d'autre part, s'abstenir de verser les subventions encore dues en vertu du contrat.

La commune bénéficiaire qui reçoit plus d'une mise en demeure visée à l'alinéa premier au cours de la même période de trois ans peut, en outre, être déchue du droit de déposer un dossier de candidature pour le terme de trois ans qui suit celui au cours duquel les manquements sont constatés.

Le Gouvernement est chargé du recouvrement de la subvention dans l'hypothèse visée à l'alinéa 1^{er}.

Section 7. — Disposition transitoire

Art. 13. Lors de la première année de la durée du contrat, la subvention est liquidée à la signature de ce dernier.

Section 8. — Disposition finale

Art. 14. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) *Documents du Parlement :*

Session ordinaire 2006/2007.

A-384/1 Projet d'ordonnance.

A-384-2 Rapport.

A-384/3 Amendement après rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 13 juillet 2007.

— het feit of de gemeenten een beroep hebben gedaan op het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën in het kader van de opdrachten van het fonds zoals omschreven in artikel 2, § 2, 7, van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën;

— de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten vastgesteld bij de ordonnantie van 21 december 1998.

Art. 11. De Regering betaalt de toelage uit in het eerste trimester van elk jaar.

Afdeling 6. — Sancties

Art. 12. In geval van schending van de in de overeenkomst vastgelegde verplichtingen door een begunstigde gemeente, maant de Regering de gemeente aan de vastgestelde tekortkoming te verhelpen binnen de door eerstgenoemde vastgelegde termijn.

Als de begunstigde gemeente de tekortkoming niet heeft verholpen bij het verstrijken van de door de Regering vastgelegde termijn, kan laatstgenoemde, na het college van burgemeester en schepenen gehoord te hebben, enerzijds de volledige of gedeeltelijke terugbetaling van de toegekende toelage eisen en/of anderzijds afzien van de storting van de toelagen die krachtens de overeenkomst nog verschuldigd zijn.

De begunstigde gemeente die binnen dezelfde driejarige periode meer dan één zoals in het eerste lid bedoelde ingebrekestelling ontvangt, kan daarnaast het recht ontnomen worden een aanvraagdossier in te dienen voor de termijn van drie jaar die volgt op deze tijdens dewelke de tekortkomingen worden vastgesteld.

De Regering wordt belast met de inning van de toelage in de in het eerste lid bedoelde hypothese.

Afdeling 7. — Overgangsbepaling

Art. 13. In het eerste jaar wordt de toelage uitbetaald bij de ondertekening van de overeenkomst.

Afdeling 8. — Eindbepaling

Art. 14. Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2007.

De Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) *Documenten van het Parlement :*

Gewone zitting 2006/2007.

A-384/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-384/2 Verslag.

A-384/3 Amendement na verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 13 juli 2007.